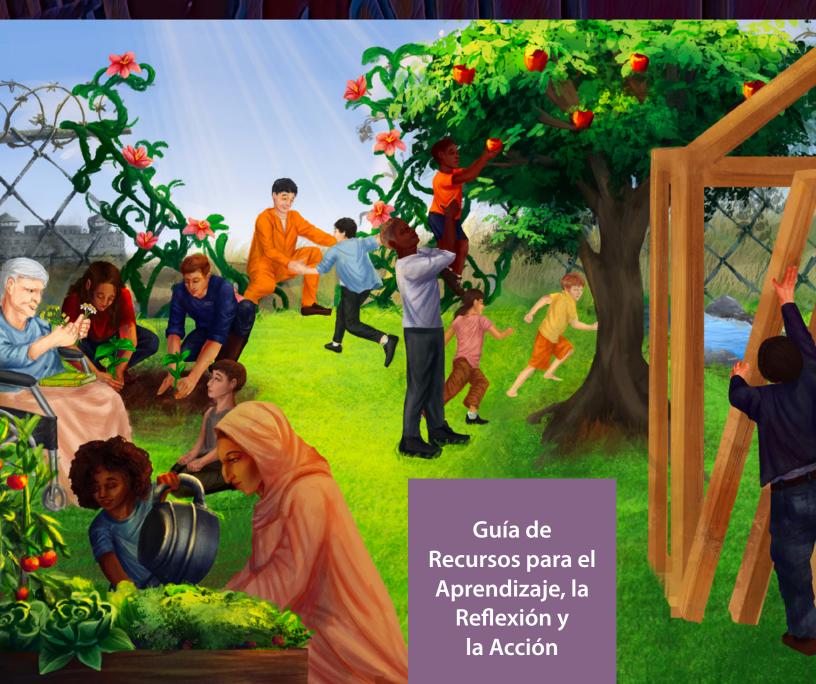
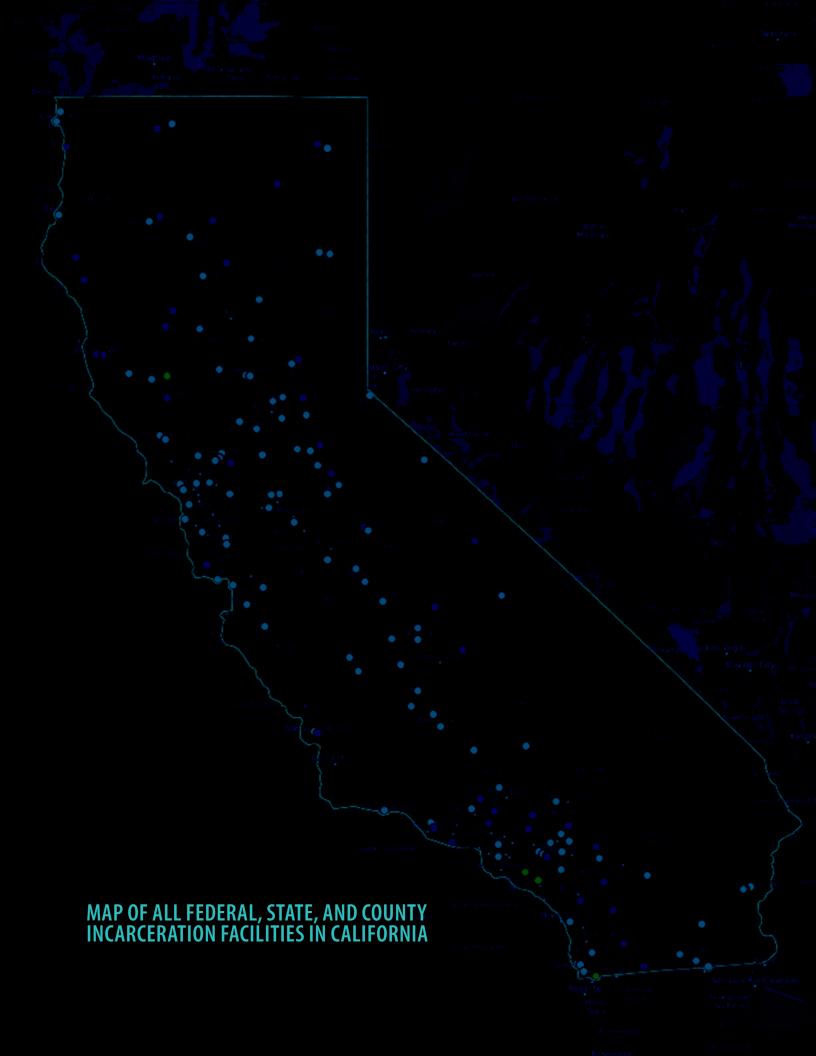


De la Angustia de la Detención de Inmigrantes a Comunidades Prósperas





## **ACERCA DE LA PEREGRINACIÓN**

La Peregrinación para un Futuro Mejor: De la Angustia de la Detención de Inmigrantes a Comunidades Prósperas es una peregrinación interreligiosa, espiritual para dar testimonio del sufrimiento humano causado por la detención de inmigrantes en California. Esta peregrinación es una oración para el cierre de estos centros de detención de inmigrantes, para la liberación segura de los que están adentro y para la transformación y la prosperidad de las comunidades locales en nuestro estado.

Del 28 de Mayo de 2022 al 1 de Junio de 2022, un grupo de unos 40 participantes de la peregrinación, compuesto por miembros de la comunidad que han sido detenidos, líderes religiosos y líderes del movimiento para transformar los sistemas carcelarios, se reunirán para emprender este viaje. Nos detendremos para reunirnos en reflexión, oración y acción en los siete centros de detención restantes de ICE en el estado y otros sitios importantes en el camino. Estas instalaciones detienen a miles de inmigrantes en California cada año, separando a familias y seres queridos de sus comunidades. La detención de inmigrantes no tiene por qué existir y las comunidades locales necesitan urgentemente diferentes tipos de inversiones para un futuro próspero y sostenible.

La Peregrinación para un Futuro Mejor está organizada por El Movimiento Interreligioso Para La Integridad Humana (Interfaith Movement For Human Integrity), la coalición Dignidad Y No Detención (Dignity Not Detention), las coaliciones comunitarias locales Liberen a Todos San Diego (Free Them All San Diego), Red de Respuesta Rapida de Kern (Kern Rapid Response Network), Red de Liberación de Imperial (Imperial Liberation Network), Cieren Adelanto (Shut Down Adelanto) y Liberación de Yuba (Yuba Liberation), y la co-colaboración de cada participante que nos acompaña en el autobús y en cada una de las paradas

## **ACERCA DE ESTA GUÍA DE RECURSOS**

Esta guía de recursos se proporciona para que las personas, los grupos escolares, las congregaciones religiosas y otros puedan unirse al viaje de Peregrinación desde donde se encuentren, aprender sobre la detención de inmigrantes en California y cómo se puede detener, y reflexionar y tomar acción para el futuro mejor que es posible.



## ACERCA DEL MOVIMIENTO INTERRELIGIOSO PARA LA INTEGRIDAD HUMANA (INTERFAITH MOVEMENT FOR HUMAN INTEGRITY - IM4HI)

IM4HI es una organización con raíces religiosas y con sede en California que trabaja con congregaciones, líderes religiosos y aquellos que son directamente afectados por la dignidad y la inclusión total de inmigrantes y personas afectadas por el encarcelamiento. Brindamos una voz multireligiosa y liderazgo a los movimientos centrados en la justicia que transforman a las personas y las estructuras institucionales para garantizar la plena humanidad de cada individuo y el bienestar holístico de nuestras comunidades. Creemos que cada persona es sagrada a través de barras y fronteras.

https://www.im4humanintegrity.org/



## ACERCA DE LA COALICIÓN DIGNIDAD Y NO DETENCIÓN (DIGNITY NOT DETENTION - DND)

La coalición Dignidad Y No Detención (Dignity Not Detention - DND) es una colaboración entre más de 17 organizaciones de California compuesta por organizadores, expertos en comunicaciones, abogados y líderes anteriormente encarcelados, formada en el 2015 para luchar contra la detención de inmigrantes a nivel estatal. Nuestra misión colectiva es poner fin a la detención en California para que podamos ayudar a pavimentar el camino para poner fin a la detención en todo el país.

www.facebook.com/DignityNotDetentionCA

# ÍNDICE

| Historia del Encarcelamiento en California             | 7  |
|--|----|
| El Llamado a Cierres Justos                            | 12 |
| Victorias - ¡Un Mejor Futuro es Posible!               | 14 |
| Marco Para la Peregrinación                            | 15 |
| La Ruta de la Peregrinación y los Llamados a la Acción | 17 |
| Oraciones para un Futuro Meior                         | 36 |



Manzanar Internment Camp Photo by Alexander

### HISTORIA DEL ENCARCELAMIENTO EN CALIFORNIA

### Impacto sobre Personas Negras, indígenas y de Color

El estado de California, tal como lo conocemos ahora, se construyó sobre tierras robadas y el genocidio de los pueblos indígenas. Los colonizadores Españoles, incluyendo los misioneros Franciscanos y el ejército Español, encarcelaron a Indígenas y los obligaron a trabajar en California como parte clave de su estrategia para tomar el control de la tierra y los recursos de California.

Las prisiones, cárceles y otros sistemas de encarcelamiento se han utilizado para controlar grupos específicos de personas, especialmente Personas Negras, Indígenas y de Color (BIPOC) a lo largo de la historia de los Estados Unidos. Durante la temprana historia de California, los colonos Españoles encarcelaron a los indígenas y los obligaron a trabajar en misiones, que fueron las primeras prisiones. El sistema penitenciario formal, iniciado aproximadamente al mismo tiempo, fue diseñado para controlar a las personas y reforzar las normas de la cultura de los colonos blancos. Con el tiempo, las prisiones y las detenciones se han utilizado para controlar a los hombres y mujeres Negros durante y después del fin de la esclavitud y hasta el presente, para controlar a los inmigrantes Chinos y Japoneses y a sus hijos, y para amenazar y controlar a los residentes a largo plazo o a quienes intentan inmigrar a los Estados Unidos de naciones Musulmanas, Africanas, de Centro y Sudamericanas. Estos sistemas han dado forma a los Estados Unidos - se han utilizado para consolidar la tierra, generar ganancias para quienes tienen poder, reforzar la desigualdad racial y reprimir a las poblaciones Negras, Indígenas y de Color.

En California, se estableció la Estación de Inmigración en Angel Island (1910-1940) para controlar principalmente la migración desde China hacia los Estados Unidos a través de procesos brutales y deshumanizantes. Para hacer cumplir las leyes de exclusión China, alrededor de 100,000 inmigrantes Chinos fueron detenidos cuando intentaban ingresar a EE. UU. Inmigrantes Japoneses, del Sur de Asia, Coreanos, Rusos, Judíos, Filipinos y Africanos también fueron detenidos aquí, y enfrentaron varios niveles de dificultades según raza, clase y género.

Durante la Segunda Guerra Mundial, 120.000 personas de ascendencia Japonesa, incluyendo ciudadanos Estadounidenses, fueron reubicadas a la fuerza en centros de reunión gubernamentales improvisados en recintos feriales rodeados de alambre de púas. Todos los residentes de California que eran descendientes Japoneses fueron detenidos en 12 centros de reunión en California y 10 campos de prisioneros de inmigrantes permanentes en áreas remotas de todo el país durante la guerra.

#### Departamento Correccional de California

Desde la década de 1970, California ha liderado al país en auge de las prisiones. California construyó 22 prisiones entre 1984 y 2013. Esto estuvo acompañado por una explosión en la cantidad de personas encarceladas - especialmente de Personas Negras, Morenas, Indígenas y de bajos ingresos, que fueron sentenciadas por períodos de tiempo cada vez más largos. Hoy hay 34 prisiones en California. Las personas Negras y Morenas representan más del 70% de la población carcelaria y constituyen 2/3 de los condenados a cadena perpetua. El Plan Popular para el Cierre de Prisiones (PPPC) (https://curbprisonspending.org/wp-content/uploads/2021/04/Peoples-Plan-for-Prison-Closure.pdf) ha identificado 10 prisiones, en función del hacinamiento, condiciones inseguras, homicidios y muertes, y la inaccesibilidad a visitantes, abogan por el cierrer para el 2025.

#### Prisiones con Fines de Lucro

Empresas con fines de lucro como CoreCivic (fundada en 1983) y GEO (fundada en 1984) operan prisiones para gobiernos locales, estatales y federales, incluyendo la detención de inmigrantes. La maximización de las ganancias y la estructura de sus contratos proporcionan una tarifa por persona que los promueve a mantener tantas camas ocupadas como sea posible y mantener sus costos lo más bajo posible. Los incentiva a gastar millones de dólares cabildeando por una legislación que conduzca a un aumento del encarcelamiento y la aplicación de leyes de inmigración. CoreCivic y GEO se convirtieron recientemente en estructuras comerciales de Fondo de Inversión en Bienes Raíces, lo que les permite evitar en gran medida impuestos y proporcionar mayores dividendos a los inversores.

En 2020, el Departamento Correccional del estado de California canceló sus últimos tres contratos con prisiones privadas con fines de lucro. Dos de ellos, Desert View Facility (Adelanto) y Golden State Facility (MacFarland), ambos administrados por la corporación GEO, han reabierto desde entonces como nuevos centros de detención de inmigrantes con contratos federales para encarcelar inmigrantes para ICE.

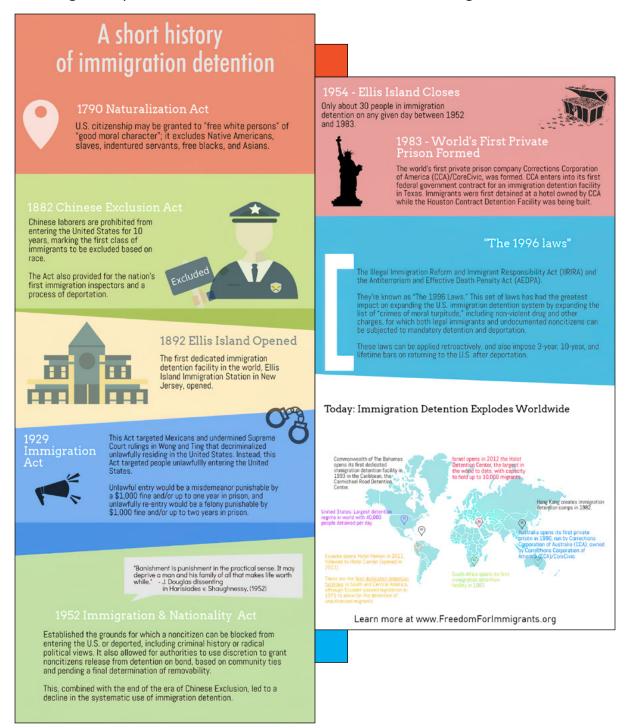
## Preguntas de Reflexión para Considerar:

(Considere escribir un diario, hacer arte o conversar en grupos pequeños.)

- Si no eres indígena de la tierra en que vives, ¿Sabes en qué tierras indígenas vives?
   (Si no, ingrese a native-land.ca.) ¿Hay llamados a la acción de parte de comunidades Indígenas locales que pueda apoyar, como proteger sitios sagrados o devolver tierras?
- 2) ¿Cómo se han visto afectados usted o su familia por el encarcelamiento en California?
- 3) ¿Cómo es su compromiso de sanar de los daños del encarcelamiento? ¿Cuál es el futuro mejor con el que sueñas?

## Cronología de las Políticas de Inmigración

Las políticas de inmigración en los Estados Unidos han cambiado con el tiempo en respuesta a las presiones políticas y sociales. Esta infografía creada por Libertad para Inmigrantes presenta una breve historia de la detención de inmigrantes.



(Infografía: https://static1.squarespace.com/static/5a33042eb078691c386e7bce/t/5a8c9121ec212de919d366e8/1519161665581/Short\_history\_of\_detention.png)

## Datos Básicos Sobre la Detención de Inmigrantes

La detención de inmigrantes es la práctica gubernamental de encarcelar a seres humanos mientras esperan una decisión sobre su caso de inmigración o posible deportación. El gobierno de los EE.UU. administra el sistema de detención de inmigrantes más grande del mundo con 200 prisiones o cárceles para inmigrantes. El 80% de los adultos detenidos por motivos de inmigración se encuentran recluidos en empresas penitenciarias privadas como GEO, CoreCivic y MTC. La detención de inmigrantes en California es administrada en gran medida de forma privada, con la excepción de la cárcel del condado de Yuba, que es la única agencia estatal que queda que tiene un contrato con ICE. Las empresas de prisiones privadas se benefician y los gobiernos locales rellenan sus presupuestos cada vez más reducidos mediante lucrativos contratos federales.

Los inmigrantes detenidos en California pueden ser inmigrantes indocumentados o documentados, incluidas personas cuyo estado migratorio no está al día, está vencido o está bajo revisión. Puede incluir personas que buscan asilo y protección legal en nuestras fronteras. Puede incluir a los titulares de visas que llegan a nuestra frontera o a un aeropuerto. Puede incluir personas que han vivido aquí durante años y décadas, que pueden tener un cónyuge o hijos que sean ciudadanos estadounidenses o negocios. Puede incluir refugiados o personas con residencia permanente (green card) a quienes se les ha otorgado el derecho permanente de vivir en los EE.UU. que, debido a una condena anterior, pueden ser retenidos en detención de inmigrantes, incluso después de que completen su tiempo en la cárcel o prisión y se hayan rehabilitado o ganado su liberación.

En el contexto de los EE.UU., la detención de inmigrantes se describe mejor como prisión o cárcel de inmigrantes, ya que la mayoría están a cargo de compañías penitenciarias privadas o cárceles de condado que tienen contrato con ICE. Solo hay un puñado de instalaciones administradas por el gobierno, pero también se ven y se sienten como una prisión. Dentro de la detención de inmigrantes, las personas son despojadas de sus billeteras, documentos, ropa, teléfonos, dispositivos electrónicos y otras pertenencias. En la detención de inmigrantes tienen acceso muy limitado a un teléfono. Se les niega el acceso a un abogado designado por el tribunal y el acceso a los abogados de inmigración es limitado. No hay sentencia o condena. No saben cuánto tiempo estarán detenidos, y hay pocos o ningún requisito de que se les informe. Podrían estar allí durante meses o años. A veces, las autoridades pueden detener a una persona durante todo el tiempo que lleva procesar su solicitud de migración, solicitud de asilo u otro proceso legal y se le otorga el derecho a quedarse o se le deporta.

De parte de La Red de Observación de Detenciones (Detention Watch Network): "No tiene que ser así. La detención de inmigrantes no es necesaria ni humana. Las personas que navegan su caso de inmigración deberían poder hacerlo con sus seres queridos y en comunidad, no tras las rejas en detención de inmigrantes. Pueden navegar mejor su caso y acceder recursos legales fuera de la detención. La mayoría de las personas detenidas han estado viviendo en los EE.UU. durante años, tienen familias aquí y son miembros establecidos de sus comunidades. Las personas que buscan asilo a menudo tienen fuertes lazos comunitarios con sus seres queridos que esperan darles la bienvenida a los Estados Unidos. Y para aquellos que necesitan apoyo, pueden acceder a él a través de grupos comunitarios que ofrecen servicios para ayudar a las personas a navegar sus procedimientos de inmigración".

#### Sources:

Red de Observación de Detenciones / Detention Watch Network (www.detentionwatchnetwork.org/)
Libertad para Inmigrantes / Freedom For Immigrants (www.freedomforimmigrants.org/)
Coalición Internacional de Detencion / International Detention Coalition (idcoalition.org/)

## Más recursos para obtener más información:

**Book:** Dunbar-Ortiz, Roxanne. *La historia popular indígena de los Estados Unidos*, 2015.

**Book:** Alexander, Michelle, y Cornel West. *El color de la justicia - La nueva segregación en Estado Unidos*, 2020.

Guía de Recursos de Rematración por Sogorea Te' Land Trust

La Campaña para Cerrar todas las Prisiones en California

Cronología sobre Encarcelamiento e Inmigración por el Movimiento Interreligioso para la Integridad Humana

Estadísticas de Detención de parte de Libertad para Inmigrantes

Detencion 101 de parte de La Red de Observacion de Detenciones

# Cierres Justos

Como comunidad, estamos pidiendo el Cierre Justo de cada centro de detención de inmigrantes en California y en todo el país. ¿Qué significa el Cierre Justo?

El Cierre Justo significa que cada centro debe cerrar y cada persona que se encuentra dentro debe ser liberada y regresada a sus seres queridos.

El Cierre Justo significa que todos los centros están cerrados y no serán reutilizados como cárceles, prisiones u otra forma de detención.

El Cierre Justo significa que creamos economías donde las personas pueden tener buenos trabajos que contribuyan al bienestar de nuestras comunidades y medioambiente.

El Cierre Justo puede ser una oportunidad para mejorar las comunidades locales al apoyar la reinversión comunitaria y el desarrollo laboral de manera creativa y generativa.

"Cierres Justos (Just Closure) es el acto de cerrar cárceles, prisiones y centros de detención con la liberación de todos los que están encarcelados en ellos, en lugar de transferirlos a otras celdas. Significa cerrarlos completamente y cerrarlos justamente.

Cierres Justo significa entender que el complejo industrial penitenciario es la causa de todo este sufrimiento, y la detención de inmigrantes es simplemente una rama de este complejo penitenciario.

Significa deshacerse de estas celdas dañinas e invertir en soluciones basadas en la comunidad, como vivienda y atención médica. Cierres Justos aleja el poder de los actores carcelarios y empodera a los locales para reinventar la seguridad pública, la salud y el bienestar de su comunidad".

#### Más recursos sobre cierres justos:

Guía de Cierre Justo

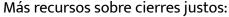
Lecciones de la Terminación de la Detención de ICE en el Condado de Contra Costa Pasos Abolicionista contra Reformas

#### **DE CURB:**

#### ¿Pero las prisiones no crean empleos para las economías locales rurales?

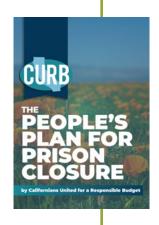
"En realidad, cuando se abre una nueva prisión, la gran mayoría de los nuevos trabajos de tiempo completo se destinan al personal penitenciario veterano de otras jurisdicciones, no a los residentes de la comunidad. De hecho, los residentes locales de las ciudades penitenciarias a menudo no son elegibles para trabajos penitenciarios porque no carecen de las habilidades necesarias y/o no pueden competir por los trabajos penitenciarios debido a la antigüedad de las clasificaciones de trabajo penitenciario....

La mayor parte del dinero de los contratos penitenciarios fluye hacia los grandes minoristas nacionales y fuera de la economía local, causando estragos en los negocios locales y empleando a muy pocos residentes locales. Por lo general, las prisiones no tienen que seguir las normas ambientales estatales. Esto ha llevado a problemas de calidad y cantidad de agua en California, como las ciudades con prisiones como Avenal y Tehachapi, que han desincentivado significativamente a otros negocios o emprendimientos económicos para que echen raíces en estas comunidades".



(https://curbprisonspending.org/wp-content/uploads/2021/04/Peoples-Plan-for-Prison-Closure.pdf)





# Wictorias

Juntos, la Coalición Dignidad Y No Detención ha progresado para frenar y reducir la detención de inmigrantes en California y apoyar la dignidad y la salud de todos los miembros de nuestra comunidad. Estas son algunas de nuestras victorias recientes. ¡Con su ayuda, podemos crear el impulso para cerrar TODOS los centros de detención en California y a nivel nacional!

# i victoria:

- Cinco centros de detención en California han sido cerrados.
- + ¡En el 2017 se termina el Contrato de la Cárcel de Santa Ana!
- **★** En el 2018, el Condado de Sacramento canceló el contrato de Río Cosumnes y se rescindió el Contrato del Condado del Oeste en Contra Costa.
- **★** En el 2019, se terminaron los contratos de las instalaciones de James Musick en Irvine y Theo Lacy en Orange.

# i victoria:

- → Juntos hemos aprobado leyes en California para frenar la detención que se han convertido en modelos para la reforma de la detención en todo el país.
- ♣ En el 2017, aprobamos AB103 que ordenó una revisión anual financiada por el estado de los centros de detención y prohibió que las cárceles criminales participaran en nuevos contratos para retener inmigrantes para ICE.
- **★** En el 2017, aprobamos la SB 29 que prohíbe a las ciudades o condados de entrar en nuevos contratos o modificar contratos de detención existentes con empresas de prisiones privadas.
- ♣ En el 2019, la coalición ayudó a aprobar AB 32, el primer proyecto de ley de su tipo para eliminar gradualmente y prohibir las prisiones y los centros de detención con fines de lucro en California. Luego de una mala decisión en el Noveno Circuito por parte de un panel designado en gran parte por Trump, el estado tendrá la oportunidad de defender esta ley crucial nuevamente durante una audiencia en banc el 21 de Junio. El proyecto de ley también sirvió como un vehículo para que DND expandiera la praxis abolicionista de la época, aumentando nuestra base de seguidores en todo el estado.

# ivictoria:

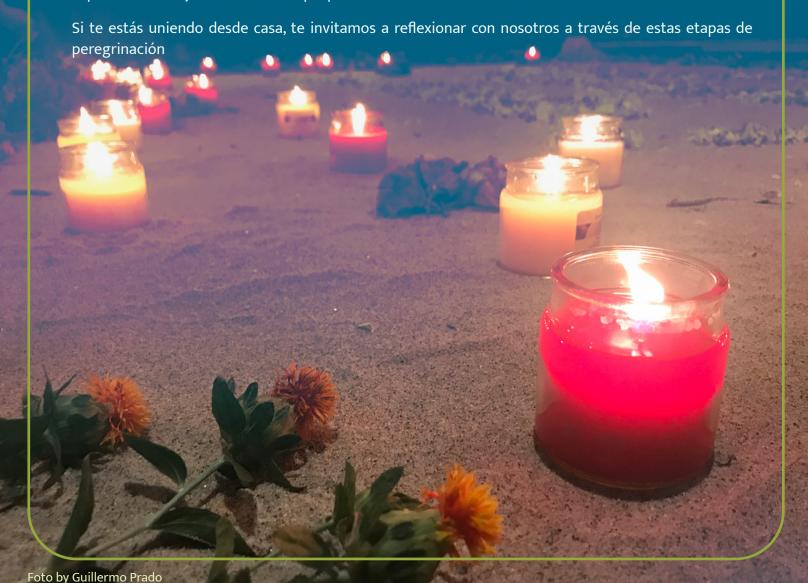
- **◆** Campañas: #ReleaseNotTransfer & #FreeThemAll
- ♣ A través de la coordinación comunitaria y legal, miles de personas en California fueron liberadas en medio de la pandemia de COVID-19. A pesar de que ICE busca agregar tres nuevos centros de detención y aumentar el número total de camas, nos hemos organizado para reducir el número total de centros de detención en todo el estado. La campaña #HomeNotHeartbreak durante las vacaciones, ayudó a amplificar los esfuerzos de liberación en todo el estado, ¡muchos de los cuales ya están libres!

# MARCO DE REFERENCIA PARA LA PEREGRINACIÓN

(Reconocimiento por este marco de parte de la Dra. Joanne Doi, MM y Rev. Deborah Lee - PANA Peregrinaciones a Manzanar y el Delta del Río Sacramento)

La peregrinación es una práctica espiritual antigua en muchas tradiciones y las peregrinaciones se han convertido en viajes modernos que evocan capas de significado, memoria colectiva, sanación y compromiso continuo por la justicia. Esta peregrinación es parte de una tradición de peregrinaciones poscoloniales que vuelven a visitar terrenos sombríos, huellas sagradas de sufrimiento y esperanza. Es un viaje espiritual en el que ingresamos a la experiencia, y no nos quedamos fuera como espectadores o turistas. Se trata de la reconexión entre nosotros, con nuestros ancestros, con el misterio y la profundidad de la vida. Es recuperar la conciencia de nuestras conexiones profundas y regresar a los eventos fundamentales de nuestra propia historia o narrativas incrustadas en la tierra misma.

La peregrinación es una experiencia colectiva; una práctica de recordar como resistencia, reparaciones a través de la memoria y catarsis emocional para la acción compasiva. Recordamos que para sanar, para recuperar la memoria, para descolonizarnos, para restaurar nuestras almas profundas. Viajamos juntos, experimentando juntos más de lo que podríamos hacer solos.



#### Etapa 1:

MOTIVACIÓN Y ANHELO (antes de la salida de la peregrinación)

¿Qué te llama a ir? ¿Qué buscas aprender?

¿Qué buscas sanar o amar? ¿Qué o a quién llevas contigo?

¿Cómo se conecta la historia de tu vida con la historia de las personas detenidas?

#### Etapa 2:

PREPARACIÓN Y SALIDA (Inicio de Peregrinación- 28 de Mayo)

Despojo. Apertura a lo nuevo. Cruzamos un umbral y entramos a un paisaje desconocido. A menudo contamos con una guía, maestros que han estado allí antes. Confiamos unos en otros, porque siempre es un nuevo viaje.

#### Etapa 3:

EL CAMINO (28 de Mayo al 31 de Mayo: Vea el video en vivo de nuestras diferentes paradas en la peregrinación https://www.facebook.com/im4humanintegrity.)
Todos los sentidos.

El Encuentro.

Comunión con la tierra y el pueblo.

Comunión con los antepasados.

Comunidad (unidos con)

## Etapa 4:

**RETORNO Y PROMESA** Somos cambiados. (*Reflexiones para después del final de la Peregrinación*)

¿Cómo somos cambiados?

¿Qué traemos de regreso a nuestra comunidad?

¿Qué nuevos compromisos o promesas hacemos para que esta experiencia perdure?

# LA RUTA DE PEREGRINACIÓN Y LOS LLAMADOS A LA ACCIÓN



# Día 1 de Peregrinación

## La Prisión Estatal de San Quentin

#### **Datos Breves:**

- Presupuesto 2021: \$226,625,753
- Población: 3,165 (a partir de Mayo 4, 2022), aunque la capacidad diseñada es de 3084.
- ➡ Historia: San Quentin es la prisión más antigua de California, construida en 1852. San Quentin encarcela a todos los hombres condenados a muerte en el estado y ha sido el único sitio en California para todas las ejecuciones sancionadas por el estado desde 1938.
- Estadísticas de COVID-19: Desde marzo de 2020, San Quentin ha tenido 2.846 casos confirmados de COVID. Veintiocho de esos casos resultaron en muerte.

#### Lo Que Necesitas Saber:

- San Quentin no es un centro de detención de inmigrantes, pero es uno de los 34 centros correccionales en California que alimentan la "tubería de la prisión a la deportación", lo que significa que los inmigrantes son entregados a ICE para su detención y/o deportación luego de su liberación de cárcel o prisión.
- San Quentin fue el sitio nombrado el "peor desastre epidemiológico en la historia de las correccionales de California" que creó el mayor brote carcelario de coronavirus en la nación. En el punto álgido del brote, el 75% de la población carcelaria estaba infectada y 29 personas murieron a causa del virus.
- San Quentin alberga el corredor de la muerte más grande de los EE.UU. No ha habido una ejecución desde 2006 y el estado ha tenido una moratoria de ejecución desde 2019. Sin embargo, la pena de muerte sigue siendo legal, lo que significa que cientos de personas están sentadas en el corredor de la muerte, a menudo en solitario. confinamiento. Al 12 de abril de 2022, hay 689 personas en el corredor de la muerte.

Resistance: During the pandemic, organizing amplified under the leadership of advocacy, direct-service, legal, and faith communities, calling for the release of community members, to stop ICE transfers, and to honor lives lost. Chanthon Bun was released from San Quentin in July 2020, after serving 23 years in prison and earning parole. Chanthon was given sanctuary by a local church while he recovered from COVID, seeking protection from ICE. Chanthon is one example of how directly impacted community members are leading the ongoing resistance. Danny Thongsy is another directly impacted community leader who, after serving time in prison and being transferred to ICE custody, has been advocating for the release of others and organizing for policy change.



#### Cómo puede tomar acción

- Ayúdenos a aprobar la Ley VISION (AB 937) y detener las transferencias de ICE: bit.ly/ VISIONAct
- Abogue por la liberación de los miembros de la comunidad que se han ganado la liberación de San Quentin y otras prisiones:
  - Phoeun You (Transferido de San Quentin al Centro de Detención de ICE de Mesa Verde)
  - Lee Yang (Se acerca la fecha de libertad condicional de San Quentin, enfrenta una transferencia de ICE)
  - Binh Vo (Transferido de San Quentin al Centro de Detención de ICE de Mesa Verde)
  - Sheila Sikat (Se acerca la fecha de libertad condicional de Centro de Mujeres de California Central, enfrentando una transferencia de ICE)
- Únase a los esfuerzos para detener el brote de San Quentin: Únase a los esfuerzos para detener el brote de San Quentin: https://stopsqoutbreak.org/
- Únase a la campaña para cerrar las 10 prisiones principales en CA en los próximos 5 años: https://curbprisonspending.org/

#### A quién contactar si desea participar:

**Gala King**, Movimiento Interreligioso para la Integridad Humana gking@im4humanintegrity.org

Hien Nguyen, Comité Asiático de Apoyo a Prisioneros hien@asianprisonersupport.org Chanthon Bun, Comité Legal de Derecho Asiático chanthonb@advancingjustice-alc.org Isabella Borgeson, Centro Ella Baker isabella@ellabakercenter.org

## Enlaces para lecturas y visualizaciones

#### Conozca quién se ve afectado por las transferencias de ICE:

"Su condena por asesinato fue anulada. Inmigración de EE.UU. todavía quiere deportar aquí" https://www.theguardian.com/us-news/2022/may/02/conviction-overturned-deport-sandra-castaneda-immigration-california

#### Más información sobre el brote:

Video de la Coalición #StopSanQuentinOutbreak por Adamu Chan:

https://www.youtube.com/watch?v=ScScUU0gktA

#### Escuche las voces dentro de San Quentin sobre el brote:

https://stopsqoutbreak.org/testimonials/

Obtenga información sobre cómo solicitar y abogar por una clemencia para la familia y las personas directamente afectadas:

http://bit.ly/clemencyguide22

# Cárcel del Condado de Yuba (YCJ), Marysville, CA

#### **Datos breves:**

- Partes contratantes: ICE y la Junta de Supervisores del Condado de Yuba
- Fechas del contrato: 2004-2099
- Términos: El gobierno paga 150 camas/día garantizado. A la instalación se le paga más de \$8.66 millones por año ya sea que haya 0 o 150 personas encarceladas. Desde Mayo de 2022, hay 4 personas detenidas. Yuba es el último condado de California en tener un contrato con ICE para detener a inmigrantes en una de sus cárceles

### Lo Que Necesita Saber:

- La cárcel ha estado bajo la supervisión obligatoria de un tribunal federal desde 1979. Sin embargo, durante más de 40 años, la cárcel aún no ha cumplido con los estándares y condiciones.
- Los que están adentro han participado activamente en numerosas huelgas de hambre por condiciones, tiempo fuera de las celdas insuficiente, represalias y uso inapropiado del confinamiento solitario que, lamentablemente, ha provocado muchas muertes.
- Ha habido muchos intentos de suicidio y emergencias médicas. En un lapso de dos años, hubo al menos 41 intentos de suicidio, la muerte por suicidio más reciente en YCJ ocurrió el 1 de diciembre de 2021.

#### **Historias Personales**

Carlos Sauceda es un exlíder detenido de la Coalición de Liberación de Yuba. Estuvo detenido en la cárcel del condado de Yuba (YCJ) durante 16 meses donde, a pesar de sufrir abusos psicológicos, emocionales y físicos, realizó huelgas de hambre para protestar por las horribles condiciones y el trato. Carlos y otros líderes detenidos fueron fundamentales en la liberación de inmigrantes encarcelados de (YCJ), la cárcel pasó de 127 detenidos en mayo de 2020 a cero a fines de 2021. Aunque ICE comenzó a repoblar YCJ en diciembre de 2021, Carlos ha estado luchando incansablemente junto con su esposa por la liberación de los 4 hombres actualmente detenidos y la terminación del contrato.

www.sfchronicle.com/opinion/article/I-ve-done-time-in-12-California-prisons-Yuba-16804293.php

### Cómo puedes tomar acción

La Junta de Supervisores de Yuba puede terminar el contrato en cualquier momento. Comuníquese con la Junta de Supervisores para pedirles que rompan los lazos con ICE.

A quién contactar si desea participar: eunice@pangealegal.org

### **Enlaces para lecturas adicionales**

Es la última cárcel del condado utilizada por ICE. Y él es el único inmigrante detenido dentro", San Francisco Chronicle, 20 de noviembre de 2021

https://www.sfchronicle.com/california/article/It-s-the-last-California-jail-used-by-ICE-And-16635713.php





22 de Marzo de 2022. La Coalición de Liberación de Yuba y sus simpatizantes piden a la Junta de Supervisores que rescinda el contrato con ICE y que libere a los cuatro hombres bajo custodia de ICE.

# Día 2 de la peregrinación

## Mesa Verde / Sección Golden State

#### **Datos breves:**

- Partes contratantes: entre ICE y GEO Group Inc. Un contrato tiene técnicamente tres instalaciones, incluido el Centro de procesamiento de ICE de Mesa Verde, Golden State MCCF, y una tercera facilitada despoblada, en Central Valley MCCF.
- Términos del contrato de ICE: después de que se aprobara AB 32 que prohíbe las prisiones privadas en California, se firmó un contrato de 5 años entre ICE y GEO en diciembre de 2019. El contrato estipula dos extensiones de 5 años, pero la legalidad del contrato es cuestionable. Los mínimos garantizados son 320 (Mesa Verde), 560 (Golden State); el mínimo para Central Valley no está disponible actualmente. Para la inmigración, Mesa Verde abrió por primera vez en 2015, Golden State abrió en 2020 y Central Valley está permitido pero aún no está poblado. GEO contrató previamente a California para usar Golden State y Central Valley como prisiones estatales, y el terreno y las instalaciones son de propiedad privada de GEO
- La capacidad total es: 1,800 (Mesa Verde 400, Golden State 700, Central Valley 700) Desde abril de 2022, hay un total de 880 personas en estas instalaciones (Mesa Verde 320, Golden State 128 y 0 en Central Valley).

## Lo que necesitas saber:

- Negligencia Médica: La negligencia médica en todas sus formas, incluyendo la salud mental, es un problema grave en Mesa Verde. Varias organizaciones sin fines de lucro exigieron una investigación sobre la muerte del Sr. Choung Woong Ahn, quien murió por suicidio el 17 de mayo de 2020 después de haber sido colocado en una celda de aislamiento en condiciones similares al confinamiento solitario y posiblemente en violación de varios estándares médicos estatales y federales.
- Condiciones antihigiénicas: Contribuyendo a la propagación de COVID-19, las condiciones de vida de Mesa Verde son inequívocamente inseguras. La gente informa que muchos baños no funcionan y que decenas de personas a menudo se ven obligadas a compartir 2 baños y 1 urinario. Los pisos de los baños están cubiertos de agua sucia y estancada llena de insectos.
- Fracasos de COVID-19: Las personas detenidas en Mesa Verde reportaron una grave falta de protocolos y atención de COVID-19, teniendo que recurrir a huelgas de hambre para una mejor atención. Al principio de la pandemia,

un juez declaró que ICE había "evitado pruebas generalizadas del personal y [personas detenidas] en las instalaciones, no por falta de pruebas sino por temor a que los resultados positivos de las pruebas les obligan a implementar medidas de seguridad"

#### Historias personales

- Video: Detention into Death Sentence, video de IM4HI que eleva las voces de padres, hijos, hermanos y abuelos detenidos dentro de Mesa Verde
- "El Sobreviviente", historias de personas liberadas de la detención de ICE durante la pandemia de COVID-19



Foto original de Peg Hunter

## **Enlaces para lecturas adicionales:**

DRC y Defensoras Presentan una Denuncia Respondiendo a la Muerte en el Centro de Detención de Mesa Verde, pidiendo una investigación federal y estatal sobre el suicidio en el centro de ICE, https://www.disabilityrightsca.org/press-release/drc-and-advo-cates-file-complaint-responding-to-death-at-mesa-verde-detention-facility

# Día 3 de la peregrinación

## Centro de Detención de Otay Mesa, San Diego, CA (OMDC)

#### **Datos breves:**

- Partes contratantes: entre ICE y CoreCivic, también entre Federal Marshalls y CoreCivic
- Fechas del contrato ICE: 2019-2024
- Términos del contrato de ICE: Después de que se aprobara AB 32 que prohíbe las prisiones privadas en California, se firmó un contrato de 5 años entre ICE y CoreCivic en diciembre de 2019. El contrato estipula dos extensiones de 5 años, pero la legalidad del contrato es cuestionable. Las camas mínimas garantizadas son 750. La instalación actual se inauguró en 2010, tomando el relevo de la Instalación Contractual de San Diego que abrió en 1977. El terreno en el que se encuentra la instalación es propiedad privada de CoreCivic.
- Capacidad total: 896
- A partir de abril de 2022, hay 751 personas en OMDC

### Lo que necesitas saber:

- Negligencia Médica: Las personas detenidas en OMDC informan que tienen dificultades para acceder a atención médica adecuada. Reportan problemas para acceder medicamentos y equipo médico constantemente; se ofrece rutinariamente el manejo del dolor con medicinas sin receta para afecciones graves, en lugar de pruebas y tratamientos apropiados; y dificultad para hacer citas con especialistas.
- Fracasos de COVID-19: CoreCivic no respondió adecuadamente durante la mayor parte de la pandemia, no proporcionó el EPP adecuado, limitó las pruebas y descuidó los protocolos de cuarentena adecuados. Liberaron a docenas de detenidos médicamente vulnerables sólo cuando fueron forzados, debido a una demanda de la ACLU. Como resultado, cientos de personas bajo custodia en la OMDC se enfermaron y una persona, Carlos Escobar Mejia, murió.
- Custodia del Marshall Federal: Además de detener a los solicitantes de asilo y a las personas que luchan contra su deportación, los Marshalls Federales también utilizan la OMDC para detener a las personas acusadas de un delito federal relacionado con la inmigración, como el reingreso ilegal. La cantidad de personas detenidas bajo la custodia de Marshall, así como sus condiciones, no siempre se incluyen en la información sobre la OMDC. Son una población invisible.

#### **Historias personales**

- Vídeo de YouTube de Leticia Sierra
- Testimonios publicados en el sitio web de Resistencia a la Detención
- Podcast de resistencia a la detención
- Video Free Them All San Diego evento de educación política "Testimonios de Migración, Detención y Solidaridad"

#### Como puede tomar acción:

- Llama para exigir atención médica para Hever
- Si es un profesional de la salud o un estudiante de medicina, solicite la beca de verano de defensa médica de Resistencia a la Detención (Detention Resistance)
- Ofrézcase como voluntario para uno de los miembros de nuestra coalición, brindando apoyo directo a las personas detenidas y liberadas recientemente. Por ejemplo, Resistencia a la Detención (Detention Resistance) está buscando voluntarios para la línea directa, alojamiento temporal posterior a la liberación, conductores para transportar a las personas liberadas, escritores de cartas/amigos por correspondencia y más.

### A quién contactar si desea participar:

Freethemallsandiego@gmail.com @FreeThemAllSD

## **Enlaces para lecturas adicionales:**

**Sufrimiento agravado durante una pandemia:** un estudio de caso en los fracasos de detención de ICE https://www.afsc.org/story/compounding-suffering-during-pandemic

El sistema de inmigración de Estados Unidos es un propagador de COVID https://www.scientificamerican.com/article/americas-immigration-system-is-a-covid-super-spreader/

**Testimonio de Leticia Sierra** detenida formalmente en el Centro de Detención de Otay Mesa https://www.youtube.com/watch?v=GOcNSeszCwM



# Día 4 de la Peregrinación

# Detención Regional Imperial en Calexico, CA

#### **Datos Breves:**

- Partes Contratantes: entre el ICE y la Corporación de Gestión y Capacitación (MTC)
- Fechas de contrato: 2014 Desconocida
- Términos: El gobierno paga por 640 camas/día garantizado.
- El terreno es propiedad de "Imperial Valley Gateway Center".
- Al MTC se le pagan \$45 millones por año, ya sea que haya 100 o 600 personas encarceladas.
- ♣ A partir de abril de 2022, la población diaria promedio es de 508 personas.

#### Lo que necesitas saber:

- Existe una larga historia de confinamiento solitario como represalia que el MTC utilizó como arma contra los organizadores detenidos en Imperial. En octubre de 2021, luego de la aprobación de la Ley de responsabilidad en la detención de California, MTC fue la primera compañía de prisiones privadas en ser demandada por daños y perjuicios en el estado. Carlos Murillo, quien creció en el condado de Imperial, estuvo recluido en régimen de aislamiento en Imperial durante más de un año.
- A principios de este año, nueve organizadores dentro de Imperial presentaron una denuncia de derechos civiles con respecto a la contaminación continua y peligrosa del aire, el polvo, el moho y el agua potable. Las personas que están adentro están sujetas a condiciones de detención excepcionalmente peligrosas debido a una combinación de ventilación y filtración de aire deficientes en las instalaciones, así como a la contaminación ambiental tóxica en el condado de Imperial, que incluye altos niveles de contaminantes atmosféricos mortales como el ozono y las partículas.
- MTC, la compañía de prisiones privadas que opera Imperial, se anuncia a sí misma como el encarcelador privado más "cariñoso" o "humano" para CoreCivic/CCA o GEO. El lema de MTC, publicado alrededor de las paredes de Imperial y en los pines de los uniformes del personal, es "BIONIC", que significa "Créalo o no, me importa". MTC también tiene fuertes relaciones con gobiernos y organizaciones con poder e influencia en el área a través de un "Consejo Comunitario" establecido. Sin embargo, MTC tiene sus propios antecedentes de abuso e impunidad, tanto en Imperial como en muchos otros notorios centros de detención de ICE en todo el país.

#### **Historias personales**

- Donald Varela Fernández, un inmigrante costarricense quien su sueño es vivir una vida segura como hombre gay, experimentó recientemente una experiencia brutal y tortuosa en la intersección del complejo industrial médico y la detención de ICE/MTC. El mes pasado, Donald pudo abogar por una cirugía de espalda que se necesitaba con urgencia, debido a las lesiones sufridas antes de huir de casa. Sin embargo, durante su estadía en el hospital, a pesar de que el médico en el lugar indicó que se le permitiera levantarse y estirarse, ICE y los guardias contratados de Spectrum Security lo mantuvieron encadenado a su cama durante dos semanas, a pesar de que estaba desesperado por mover su cuerpo para poder sanar. A Donald también se le privó del acceso telefónico todo el tiempo y, por lo tanto, se le privó del acceso a un abogado. ICE bloqueó a su equipo legal pro bono y se negó a revelar dónde estaba hasta que un asistente legal fue a su oficina en Imperial. Su Oficial de Deportación continúa teniendo comportamientos inapropiados y dañinos, como burlarse de su situación y expresar orgullo por sus planes para deportarlo nuevamente al peligro. A pesar del riesgo de más represalias por su defensa, Donald tiene la intención de seguir hablando y trabajando con otros hacia la liberación.
- A principios de este mes, Ramón Domínguez, quien ha estado detenido en Imperial por más de 3 años, trabajó con otros adentro para lanzar una campaña para exigir protector solar, ropa y sombreros apropiados para el clima, especialmente para todos los trabajadores detenidos al aire libre. A pesar de que es bien sabido que existe un "riesgo muy alto de daño por la exposición al sol sin protección" en el área, un empleado de MTC les dijo a los organizadores detenidos que la única forma en que recibirán protector solar gratis es si se presentan. en la unidad médica "muy quemada por el sol". Recientemente, la campaña logró que MTC ofreciera algunas mini-lonas para sombra y protección solar en el exterior.

## Cómo puede tomar acción:

Colecta de libros de Pages Not Cages bit.ly/pagesnotcages para donar un libro a una personal bit.ly/pagesnotcagesdonate para donar a la biblioteca de IRDF

A quién contactar si desea participar: (opcional) rmerton@freedomforimmigrants

#### **Enlaces a lecturas adicionales (opcional)**

La sombra de El Centro: una historia de encarcelamiento de migrantes y solidaridad por Jessica Ordaz. Limitado por el desierto y las montañas, El Centro, California, está aislado y es de difícil acceso. Sin embargo, su ubicación cerca de la frontera entre San Diego y Yuma, Arizona, lo ha convertido en un lugar importante para los migrantes mexicanos atraídos por la economía agrícola del valle. En 1945, también se convirtió en el hogar del campo de detención de inmigrantes El Centro. The Shadow of El Centro cuenta la historia de cómo ese campamento se convirtió en el Centro de Procesamiento del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas de la década de 2000 y se convirtió en un modelo nacional para detener a los migrantes, un lugar donde la vigilancia de la migración, la racialización del trabajo y la resistencia de los detenidos fusionado.

Reseña de libro de Megan Ybarra (Universidad de Washington) sobre The Shadow of El Centro: A History of Migrant Incarceration and Solidarity de Jessica Ordaz.

Antipode Online Junio 2021 https://antipodeonline.org/wp-content/uploads/2021/06/Book-review\_Ybarra-on-Ordaz.pdf



The exterior of the Imperial Regional Detention Facility in Calexico. Immigration and Customs Enforcement contracts with Management and Training Corporation to hold people in ICE custody at the facility.

(photo John Gibbins/San Diego Union-Tribune)

## Centro de detención de Adelanto y Sección Desert View

#### **Datos Breves:**

- Partes Contratantes: Centro de Detención por Contrato (CDF) Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de EE. UU. y GEO Group Inc. Permisos de uso de suelo emitidos por la ciudad de Adelanto.
- Fechas del contrato: 2011- Presente
- Términos: El gobierno paga por 2.690 camas/día garantizado. GEO paga a la Ciudad de Adelanto un impuesto por cama de \$1 por cama, ocupada o no, por día, por el centro de detención y la prisión estatal propiedad de GEO ubicada al lado, la Instalación Correccional Comunitaria Modificada Desert View, así como \$50,000 por facilitar la subcontrato con ICE, según el convenio de desarrollo de 2016 entre GEO y la ciudad de Adelanto.
- Pago: Como parte del acuerdo contractual, GEO le paga a la ciudad más de \$1 millón en pagos anuales de mitigación fiscal y tarifas administrativas.

#### Lo que necesitas saber:

- El Centro de Detención de Adelanto (Adelanto) ha estado deteniendo a personas desde 2011, cuando la Ciudad de Adelanto firmó un contrato con ICE y GEO Group, Inc. (GEO) para detener a 975 personas. Desde entonces, ICE ha ampliado la instalación para detener a 2690 personas, lo que convierte al Centro de Detención de Adelanto en el centro de detención de ICE más grande de la costa oeste.
- Los abogadores, el Departamento de Justicia de California y la Oficina del Inspector General del Departamento de Seguridad Nacional han documentado la larga lista de abusos contra los derechos humanos en Adelanto, incluida la atención médica inadecuada, la agresión sexual, el uso de confinamiento solitario y el maltrato.
- En 2017, tres personas murieron en tres meses, incluidos Osmar Epifanio González-Gabda, Sergio Alonso López y Vicente Cáceres Madariaga. Ha habido al menos siete intentos de suicidio en la instalación, lo que subraya la gravedad de las condiciones.

#### Lea la historia de Mario aquí::

#### **Anexo Desert View**

El anexo de Desert View fue anteriormente una prisión estatal de California administrada por GEO que el estado de California cerró en 2020. El uso de la instalación se modificó de inmediato como un contrato federal con ICE para detener hasta 750 inmigrantes hombres y mujeres. A partir de mayo, la población promedio diaria de Desert View Annex es de 92.

#### Resistance

Desde 2015, el servicio de oración del Vía Crucis para inmigrantes que se lleva a cabo frente al centro de detención de Adelanto ha sido un momento para orar juntos, compartir historias de las luchas de las personas detenidas dentro y también para abogar por el cierre de este centro.

#### Cómo puedes tomar acción

- Comprometerse a abogar y votar para desfinanciar a ICE y CBP para el año fiscal 2023.
- Comprometerse a trabajar con la Coalición ShutDown Adelanto para inspeccionar y recorrer de forma rutinaria tanto el Centro de Detención de Adelanto como el Anexo Desert View.

## Links to further reading

Video: Tour Tóxico de Adelanto, CA

https://www.youtube.com/watch?v=ZGx1gXslZeA

"Dentro de Adelanto, el centro de detención de inmigrantes más grande de California" https://curious.kcrw.com/2017/06/inside-adelanto-californias-largest-immigration-detention-facility

'No nos sentimos bien aquí'

http://www.latimes.com/local/lanow/la-me-ln-adelanto-detention-20170808-story.html Artículo de LA Times de 2017, escrito después del quinto suicidio en las instalaciones desde 2011.

"California toma una posición contra la detención de inmigrantes"

www.hrw.org/news/2017/06/15/california-takes-stand-against-immigrant-detention

Publicado por Human Rights Watch, el informe describe como el presupuesto actual de California anortigua el efecto de la detención de inmigrantes de la administración de EE.UU.

"Cómo un gigante de prisiones privadas ha seguido prosperando en un estado que lo quiere fuera"

https://www.desertsun.com/in-depth/news/2020/01/24/private-prison-giant-geothrives-california-state-wants-out/2589589001/

## A quién contactar si desea participar:

Hilda Cruz, Interfaith Movement for Human Integrity hcruz@im4humanintegrity.org Lizbeth Abeln, Inland Coalition for Immigrant Justice lizbeth@ic4ij.org Berto Hernandez, california Immigrant Youth Justice alliance bhernandez@ciyja.org



Photo original by David Bacon

## RECURSOS ESPIRITUALES DE PEREGRINACIÓN

### Oración de nuestra peregrinación:

1) **Honrando a la Tierra:** Manos palmas hacia abajo y abiertas recibiendo la energía de la tierra.

Honrando lo que estaba aquí antes. La memoria de esta tierra y agua y vida silvestre. Un tiempo anterior a las cárceles y prisiones. Un tiempo en el que se vivieron los valores y saberes indígenas y las formas de ser de este lugar. ¿Qué sentimos?

2) Los Gritos de los Detenidos: (Manos arriba justo por encima de la cabeza, palmas enfrentadas)

Levantamos nuestras manos escuchando los gritos de quienes se encuentran actualmente detenidos. ¿Qué escuchamos?

Escuchamos su angustia, su desesperación, su miedo, su espera. Sin saber cuánto tiempo, qué pasará o cuándo. Que escuchemos y sostengamos su sufrimiento.

3) El desamor de la detención: (Manos juntas sobre el corazón)

Llevamos nuestras manos a nuestros corazones, por todos aquellos corazones que están rotos por la detención. Hijos, parejas, padres, familias, vecinos y amigos. El dolor y el dolor de la separación forzada. Las piezas que se deshacen. Reconocemos el impacto diario en las familias y comunidades. Y las formas en que mantienen la esperanza, apoyan a sus seres queridos detenidos, se organizan y resisten. ¿Cómo están sobreviviendo?

4) **Despojarse de lo que no está sirviendo:** (movimiento de cepillado por los antebrazos (alternando))

¿Qué es lo que necesita ser arrojado y dejando ir? ¿Qué es lo que ya no sirve a la humanidad y a las comunidades prósperas?

Transformación y Comunidad: (Brazos abiertos extendiéndose uno hacia el otro)
El líder del Movimiento por los Derechos Civiles y la Libertad de los Negros, el
reverendo Phil Lawson, dice: "Lo opuesto a la esclavitud no es la libertad, sino
la comunidad".

¿Cómo se ve la transformación? ¿Cuál es la fuerza de nuestra comunidad?

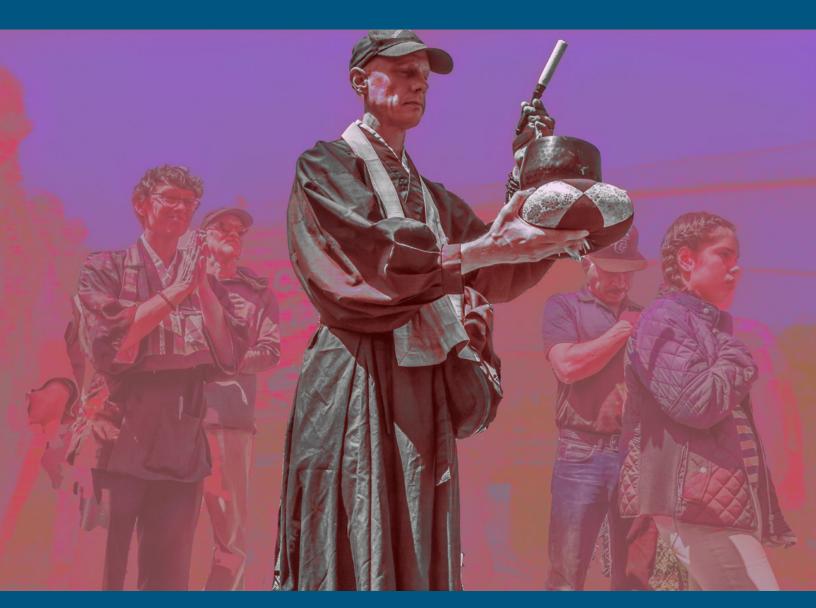


Foto original de David Bacon

# "La peregrinación es un camino que libera al peregrino de todo lo que impide la unidad del corazón con los demás"

Mahatma Gandhi

"Si alguien salva una vida es como si hubiera salvado a toda la humanidad"

from Qur'an and Talmud

"Lo que debemos desear para nuestros hermanos y hermanas es lo que queremos para nuestras familias, niños y nosotros mismos"

beloved prophet Muhammed (pbuh)

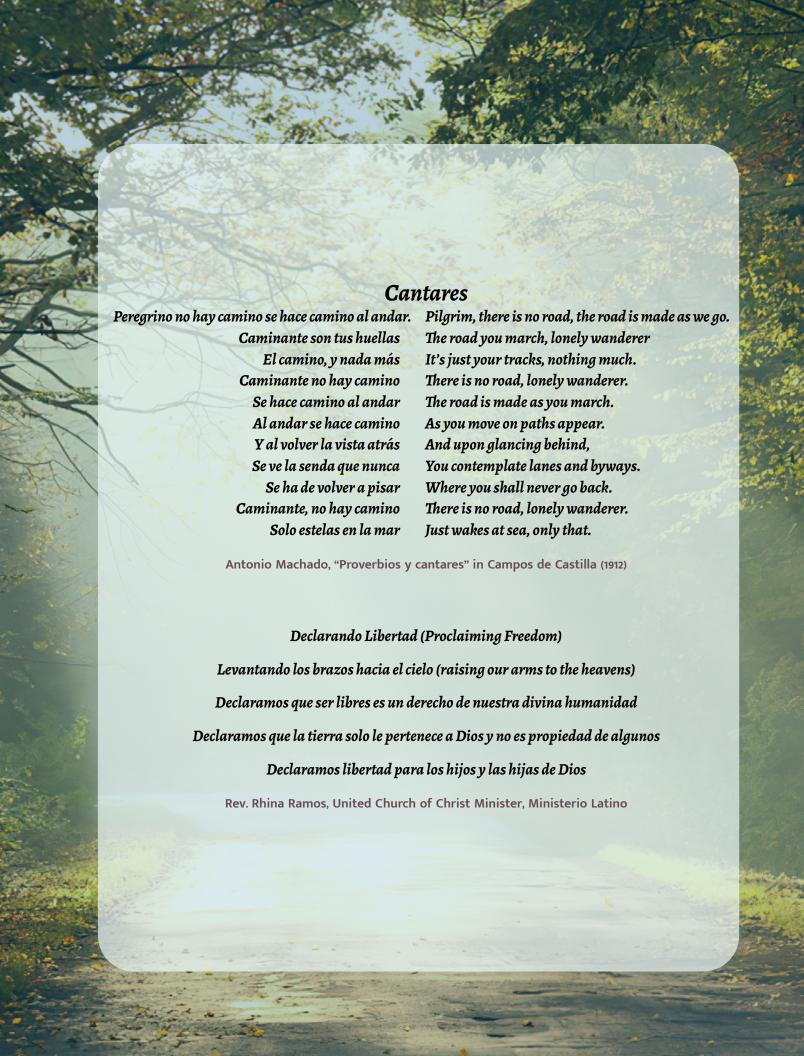
No es este el ayuno que elijo:
para soltar las ataduras de la injusticia,
para desatar las correas del yugo,
para dejar en libertad a los oprimidos,
y romper todo yugo?
¿No es compartir tu pan con el hambriento,
y trae a los pobres sin hogar a tu casa;
cuando veas a los desnudos, para cubrirlos,
y no esconderte de los tuyos?

Isaiah 58: 6-7

El Espíritu del Señor está sobre mí,
porque el Señor me ha ungido.

Me ha enviado a anunciar buenas nuevas a los pobres,
para proclamar la liberación a los presos
y la recuperación de la vista a los ciegos,
para liberar a los oprimidos,
y proclamar el año del favor del Señor.

Luke 4: 18-19



Hacemos un llamado a la tierra, nuestro planeta hogar, con sus hermosas profundidades y elevadas alturas, su vitalidad y abundancia de vida, y juntos pedimos que sea:

Enséñanos y muéstranos el camino.

Hacemos un llamado a las montañas, las Cascadas y las Olimpiadas, los altos valles verdes y los prados llenos de flores silvestres, las nieves que nunca se derriten, las cumbres de intenso silencio, y les pedimos que:

Enséñanos y muéstranos el camino.

Llamamos a las aguas que bordean la tierra, de horizonte a horizonte, que fluyen en nuestros ríos y arroyos, que caen sobre nuestro jardín y campos, y les pedimos que:

Enséñanos y muéstranos el camino.

Hacemos un llamado a la tierra que produce nuestros alimentos, el suelo nutritivo, los campos fértiles, los abundantes jardines y huertas, y les pedimos que:

Enséñanos y muéstranos el camino.

Hacemos un llamamiento a los bosques, a las grandes hierbas que alcanzan con fuerza el cielo con la tierra en sus raíces y el cielo en sus ramas, el abeto y el pino y el cedro, y les pedimos que:

Enséñanos y muéstranos el camino.

Llamamos a las criaturas de los campos, los bosques y los mares, nuestros hermanos y hermanas, los lobos y los venados, el águila y la paloma, las grandes ballenas y los delfines, la hermosa orca y el salmón que comparten nuestro hogar en el noroeste, y les pedimos para:

Enséñanos y muéstranos el camino.

Hacemos un llamado a todos aquellos que han vivido en esta tierra, nuestros antepasados y nuestros amigos, que soñaron lo mejor para las generaciones futuras, y sobre cuyas vidas están construidas nuestras vidas, y con acción de gracias, los llamamos a:

Enséñanos y muéstranos el camino.

Y, por último, hacemos un llamado a todo lo que consideramos más sagrado, la presencia y el poder del Gran Espíritu de amor y verdad que fluye a través de todo el universo... para que esté con nosotros para:

Enséñanos y muéstranos el camino.

Letanía de bendición Chinook (del libro Earth Prayers)



Interfaith Movement for Human Integrity 310 8th St. #310, Oakland, CA 94607 https://www.im4humanintegrity.org/



www.facebook.com/DignityNotDetentionCA